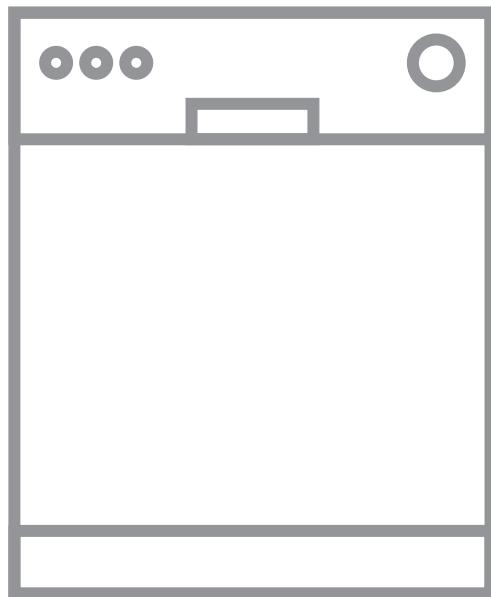


► FSM42607Z

RU Инструкция по эксплуатации
Посудомоечная машина

USER MANUAL



AEG

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	5
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	7
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	7
5. ВЫБОР ПРОГРАММЫ.....	8
6. ОСНОВНЫЕ УСТАНОВКИ	10
7. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	14
8. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	15
9. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....	17
10. УХОД И ЧИСТКА.....	19
11. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	21
12. ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРЕ.....	26
13. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	27

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратите несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы.

На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

www.aeg.ru/support



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

www.promo.electrolux.ru



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

www.electrolux-1.ru

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, продуктовый номер (PNC), серийный номер. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

Общая информация и рекомендации

Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. ΔСВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей Инструкцией. Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните эту Инструкцию под рукой в надежном месте для последующего использования.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицам с ярко выраженным и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните моющие средства вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:
 - в сельских жилых домах; в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
 - для использования клиентами отелей, мотелей мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания.
- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Рабочее давление воды (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 0.5 (0.05) / 8 (0.8) бар (МПа)
- Соблюдайте ограничение на максимальное количество 13 комплектов посуды.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Укладывайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо в горизонтальном положении лезвиями вниз.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра, чтобы случайно не наступить на дверцу.
- Перед выполнением любых операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте для чистки прибора водоразбрызгиватели высокого давления или пар.

- Если в днище прибора имеются вентиляционные отверстия, они не должны перекрываться (например, ковром).
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка



ВНИМАНИЕ!

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Не эксплуатируйте прибор до его установки в мебель, в которую он должен быть встроен, в целях соблюдения мер безопасности.
- Следуйте приложенной к прибору Инструкции по установке.
- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Разместите прибор в безопасном месте, отвечающем требованиям установки.

2.2 Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

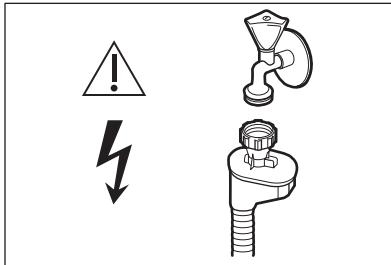
- Прибор должен быть заземлен.

- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим авторизованным сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора в вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Данный прибор соответствует директивам ЕАЭС.
- Данный прибор оснащен вилкой, рассчитанной на ток 13 А. При замене предохранителя в вилке электропитания следует использовать только предохранитель номиналом 13 А ASTA (BS 1362) (только для Великобритании и Ирландии).

2.3 Подключение к водопроводу

- Не повреждайте шланги для воды.

- Перед подключением к новым или давно не использовавшимся трубам, а также в случае, если производились ремонтные работы или устанавливались новые устройства (счетчики воды и т.д.) дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной и чистой.
- В ходе и по окончании первого использования прибора убедитесь в отсутствии видимых утечек воды.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.



ВНИМАНИЕ!

Опасное напряжение.

- Если наливной шланг поврежден, немедленно закройте кран подачи воды и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены наливного шланга.

2.4 Эксплуатация

- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества

или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.

- Моющие средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может остаться некоторое количество моющего средства.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу прибора.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может вырваться горячий пар.

2.5 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Применяйте только оригинальные запасные части.

2.6 Утилизация

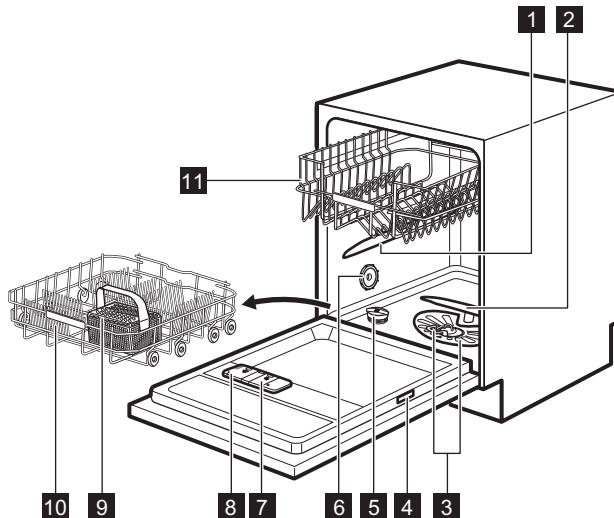


ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

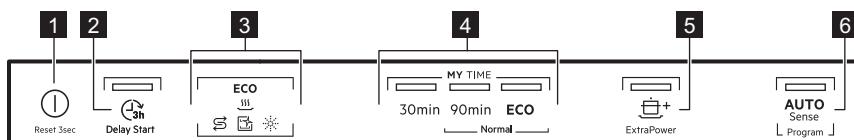
- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее запирания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- | | | | |
|----------|---------------------------------|-----------|-------------------------------|
| 1 | Верхний разбрзгиватель | 7 | Дозатор ополаскивателя |
| 2 | Нижний разбрзгиватель | 8 | Дозатор моющего средства |
| 3 | Фильтры | 9 | Корзина для столовых приборов |
| 4 | Табличка с техническими данными | 10 | Нижняя корзина |
| 5 | Емкость для соли | 11 | Верхняя корзина |
| 6 | Вентиляционное отверстие | | |

4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- | | | | |
|----------|------------------------|----------|-------------------|
| 1 | Кнопка «Вкл/Выкл» | 5 | Кнопка ExtraPower |
| 2 | Кнопка Delay Start | 6 | Кнопка AUTO Sense |
| 3 | Индикаторы | | |
| 4 | Линейка выбора MY TIME | | |

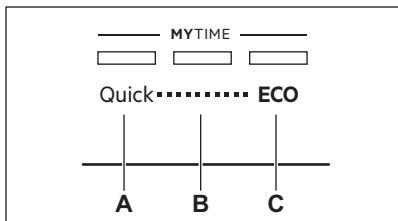
4.1 Индикаторы

Контрольные	Описание
ECO	Индикатор программы ECO. Индикатор обозначает наиболее экологичную программу для загрузки обычной степени загрязненности. См. «Выбор программы».
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Светится, если требуется заполнить дозатор ополаскивателя. См. «Перед первым использованием».
	Индикатор отсутствия соли. Светится, если требуется заполнить контейнер для соли. См. «Перед первым использованием».
	Индикатор функции (Machine Care). Загорается, когда прибору требуется очистка внутренней камеры при помощи программы Machine Care. См. «Уход и чистка».
	Индикатор этапа сушки. Загорается при выборе программы, имеющей этап сушки. Индикатор мигает во время выполнения этапа сушки. См. «Выбор программы».

5. ВЫБОР ПРОГРАММЫ

5.1 MY TIME

При помощи линейки выбора MY TIME выберите подходящий цикл мойки, отталкиваясь от продолжительности программы, которая может составлять от 30 минут до четырех часов.



- A. **Quick** является самой короткой программой, пригодной для мытья посуды со свежей и малой загрязненностью.
- B. Программа **1h 30min** подходит для мойки и сушки посуды обычной степени загрязненности.
- C. Программа **ECO** является самой продолжительной (**4h**); она обеспечивает оптимальное использование электроэнергии и

воды для мытья глиняной и фаянсовой посуды и столовых принадлежностей обычной степени загрязненности. Это стандартная программа для тестирующих организаций.

5.2 ExtraPower

+ ExtraPower повышает качество мойки выбранной программы. Данная опция повышает температуру мытья и увеличивает ее продолжительность.

Опция ExtraPower применима к следующим программам: Quick, 1h 30min и ECO.

5.3 AUTO Sense

Программа AUTO Sense автоматически регулирует цикл мойки сообразно типу загрузки.

Прибор самостоятельно определяет степень загрязненности и количество посуды в корзинах. Он подбирает температуру, расход воды, а также продолжительность мойки.

5.4 Таблица программ

Программа	Тип загрузки	Степень загрязненности	Этапы программы
Quick	<ul style="list-style-type: none"> Глиняная и фаянсовая посуда Столовые приборы 	<ul style="list-style-type: none"> Свеж. 	<ul style="list-style-type: none"> Мойка, 50°C Промежуточное ополаскивание Заключительное ополаскивание 45°C AirDry
1h 30min	<ul style="list-style-type: none"> Глиняная и фаянсовая посуда Столовые приборы Кастрюли Сковороды 	<ul style="list-style-type: none"> Средняя Слегка подсохшая 	<ul style="list-style-type: none"> Мойка, 60°C Промежуточное ополаскивание Заключительное ополаскивание 55°C Сушка AirDry
ECO	<ul style="list-style-type: none"> Глиняная и фаянсовая посуда Столовые приборы Кастрюли Сковороды 	<ul style="list-style-type: none"> Средняя Слегка подсохшая 	<ul style="list-style-type: none"> Предварительная мойка Мойка, 50°C Промежуточное ополаскивание Заключительное ополаскивание 55°C Сушка AirDry
AUTO Sense	<ul style="list-style-type: none"> Глиняная и фаянсовая посуда Столовые приборы Кастрюли Сковороды 	Программа адаптируется ко всем степеням загрязненности.	<ul style="list-style-type: none"> Предварительная мойка Мойка 50°C - 60°C Промежуточное ополаскивание Заключительное ополаскивание 55°C Сушка AirDry
Machine Care	<ul style="list-style-type: none"> Без загрузки 	Данная программа предназначена для мытья внутренней камеры прибора.	<ul style="list-style-type: none"> Мойка, 65°C Промежуточное ополаскивание Заключительное ополаскивание 50°C AirDry

Показатели потребления

Программа 1)	Вода (л)	Энергия (кВтч)	Продолжительность (мин)
Quick	9.4 - 11.4	0.57 - 0.69	30
1h 30min	9.1 - 11.1	1.01 - 1.13	90
ECO	9.9	0.921	240
AUTO Sense	8.2 - 11.2	0.67 - 1.08	120 - 170
Machine Care	8.4 - 10.2	0.60 - 0.71	60

1) Указанные показатели могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в электросети, выбранных опций и количества посуды.

Информация для тестирующих организаций

Для получения всей информации, необходимой для тестирования производительности (напр., в соответствии с EN60436), обращайтесь по электронной почте:

info.test@dishwasher-production.com

Направляя запрос, укажите продуктовый номер изделия (PNC), который находится на табличке с техническими данными.

По всем вопросам о вашей посудомоечной машине см. приложенное к прибору руководство пользователя.

6. ОСНОВНЫЕ УСТАНОВКИ

Основные установки прибора можно изменить согласно требованиям пользователя.

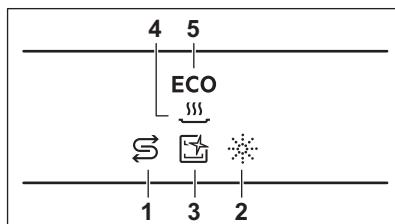
№	Настройки	Значение	Описание ¹⁾
1	Жесткость воды	От уровня 1 до уровня 10 (значение по умолчанию: 5)	Настройка уровня смягчителя для воды в соответствии с жесткостью воды в вашем регионе.
2	Уведомление о том, что дозатор ополаскивателя пуст.	Вкл (значение по умолчанию) Выкл	Включение или выключение индикации дозатора ополаскивателя.
3	Сигнал окончания	Вкл Выкл (значение по умолчанию)	Включение или выключение звукового сигнала, уведомляющего об окончании работы программы.
4	Автооткрывание дверцы	Вкл (значение по умолчанию) Выкл	Включение или выключение AirDry.

№	Настройки	Значение	Описание ¹⁾
5	Тоны кнопок	Вкл (значение по умолчанию) Выкл	Включение или выключение звуковой индикации нажатия кнопок.

1) Подробнее см. сведения, приведенные в данной главе.

Основные установки можно изменить в режиме настройки.

Когда прибор находится в режиме настройки, индикаторы на панели управления отражают доступные установки. Каждой из установок соответствует свой мигающий индикатор:



Чем больше в воде содержится таких минеральных веществ, тем выше жесткость воды. Жесткость воды измеряется в соответствующих единицах.

Смягчитель для воды необходимо настроить в соответствии с уровнем жесткости воды, используемой в вашем регионе. Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в местной службе водоснабжения. Для получения хороших результатов мойки важно правильно выбрать уровень настройки смягчителя для воды.



Смягчение жесткой воды повышает потребление воды и энергопотребления, а также увеличивает продолжительность программы. Чем выше дозировка смягчителя воды, тем больше расход и продолжительность работы.

6.1 Смягчитель для воды

Смягчитель для воды удаляет из подаваемой в прибор воды минеральные вещества, которые в противном случае могли бы оказаться негативное влияние на результаты мойки и на сам прибор.

Жесткость воды

Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	mmol / l	Градусы по шкале Кларка	Уровень смягчителя для воды
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)

Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	mmol / l	Градусы по шкале Кларка	Уровень смягчи- теля для воды
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.

Вне зависимости от типа моющего средства следует задайте надлежащий уровень жесткости: в этом случае индикатор наличия соли не будет отключен.



Содержащее соль таблетированное средство недостаточно эффективно смягчает жесткую воду.

6.2 Уведомление о том, что дозатор ополаскивателя пуст

Дозатор ополаскивателя способствует высушиванию посуды без образования потеков и пятен. Он автоматически срабатывает на этапе ополаскивания горячей водой.

Когда емкость для ополаскивателя оказывается пустой, загорается индикатор ополаскивателя, уведомляя о необходимости добавления ополаскивателя. В случае удовлетворительных результатов при использовании только таблетированного моющего средства можно отключить уведомление о необходимости добавления ополаскивателя. Тем не менее, для достижения оптимальных результатов сушки всегда используйте ополаскиватель.

При использовании обычного или таблетированного моющего средства включите включите уведомление о необходимости добавления ополаскивателя.

6.3 Сигнал окончания

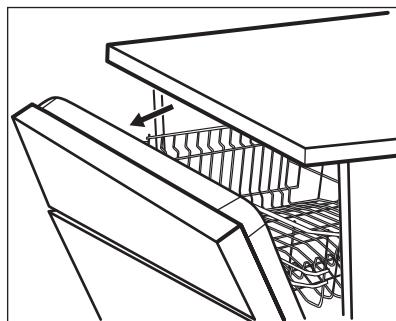
Имеется возможность включения звукового сигнала, который выдается по окончании работы программы.



В случае возникновения неисправности прибором также выдаются звуковые сигналы. Данные сигналы отключить невозможно.

6.4 AirDry

AirDry улучшает результаты сушки. В ходе этапа сушки дверца прибора автоматически открывается и остается приоткрытой.



AirDry включается автоматически со всеми программами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь закрыть дверцу прибора в течение 2 минут после ее автоматического открывания. Это может привести к повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае, если к прибору имеют доступ дети, рекомендуется выключить опцию AirDry. Автоматическое открывание дверцы может представлять опасность.

6.5 Тонны кнопок

Нажатие кнопок на панели управления сопровождается щелкающим звуком. Это звуковое сопровождение можно отключить.

6.6 Режим настройки

Как войти в режим настройки

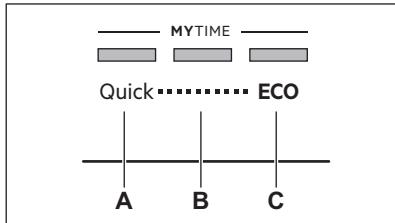
В режим настройки можно войти до запуска программы. Во время выполнения программы переход в режим настройки недоступен.

Для входа в режим настройки одновременно нажмите и удерживайте **Quick** и **ECO** около 3 секунд.

- Загорится индикатор, соответствующий , а индикатор  замигает.
- Загорятся индикаторы , ,  и **ECO**.
- Загорятся индикаторы, относящиеся к линейке выбора MY TIME.

Навигация в режиме настройки

Навигация в режиме настройке может осуществляться при помощи линейки выбора MY TIME.



A. Кнопка Предыдущий

B. Кнопка OK

C. Кнопка Следующий

Для перехода между основными установками и изменением их значений воспользуйтесь кнопками **Предыдущий** и **Следующий**.

Для вызова требуемого параметра и подтверждения его значения используйте **OK**.

Как изменить параметр

Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.

1. Нажатием **Предыдущий** и **Следующий** добейтесь мигания индикатора, соответствующего требуемому параметру. Идентикатор, соответствующий опции , отразит текущее значение параметра:

- Если параметр имеет два значения (Вкл. и Выкл.), индикатор горит (= параметр включен) или не горит (= параметр выключен).
- Если параметр может принимать несколько значений (уровней), индикатор будет мигать. Количество миганий обозначается текущее значение параметра (напр., 5 миганий + пауза + 5 миганий.. = уровень 5).

2. Для выбора параметра нажмите **OK**.

- Загорится индикатор соответствующего параметра.
- Другие индикаторы погаснут.
- Индикатор, соответствующий опции , отразит текущее значение параметра.

3. Для изменения значения нажмите **Предыдущий** или **Следующий**.
4. Для подтверждения установки нажмите на **OK**.
 - Новая настройка будет сохранена.
 - Дисплей вернется к выбору параметров.
5. Для выхода из режима настройки одновременно нажмите и

удерживайте **Quick** и **ECO** в течение примерно 3 секунд. Дисплей вернется к выбору программ. Сохраненные настройки действительны до их следующего изменения пользователем.

7. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды поступающей к вам воды. В противном случае произведите настройку смягчителя для воды.
2. Наполните емкость для соли.
3. Наполните дозатор ополаскивателя.
4. Откройте вентиль подачи воды.
5. Запустите Quick программу, чтобы избавиться от загрязнений, которые могли остаться после процесса производства. Не используйте моющее средство и не загружайте посуду в корзины.

После запуска программы прибору требуется до 5 минут для «зарядки» ионообменной смолы в устройстве для смягчения воды. Этап мойки начнется, как только данная процедура будет завершена. Данная процедура повторяется с определенной периодичностью.

7.1 Емкость для соли

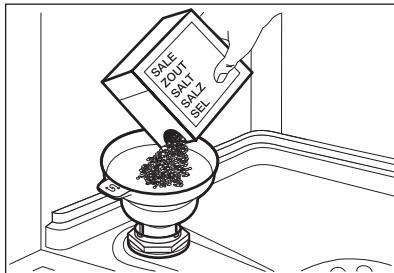


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Применяйте только крупную соль, предназначенную посудомоечных машин. Мелкая соль повышает риск коррозии.

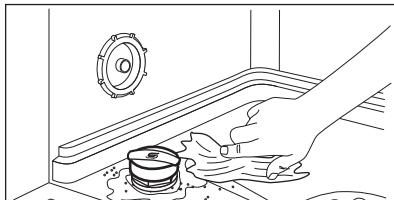
Соль используется для «зарядки» ионообменной смолы в смягчителе для воды и обеспечения хороших результатов мытья в ходе ежедневного использования.

Наполнение емкости для соли

1. Поверните крышку емкости для соли против часовой стрелки и снимите ее.
2. Налейте 1 л воды в емкость для соли (только перед первым использованием).
3. Засыпьте в емкость 1 кг соли (доверху).



4. Осторожно встряхните воронку за ручку, чтобы стряхнуть все гранулы.
5. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.

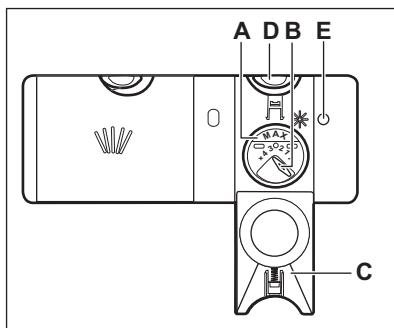


6. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку емкости для соли по часовой стрелке.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. После заполнения емкости для соли немедленно запустите какую-либо программу во избежание коррозии.

7.2 Заполнение дозатора ополаскивателя

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Используйте только ополаскиватель, специально предназначенный для посудомоечных машин.

- Нажмите на кнопку разблокировки (D), чтобы открыть крышку (C).
- Налейте ополаскиватель в дозатор (A) так, чтобы уровень жидкости достиг отметки «Макс.».
- Во избежание избыточного пенообразования удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
- Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.



Когда становится виден индикатор (E), заливайте в дозатор ополаскиватель.

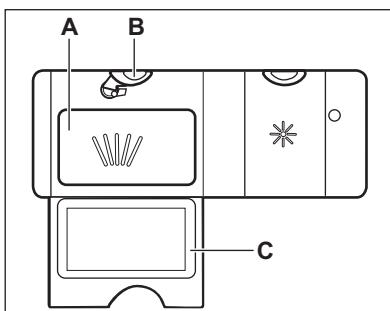


Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (B) позволяет выбрать значения от 1 (минимальное количество) до 4 или 6 (максимальное количество).

8. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Откройте вентиль подачи воды.
- Нажмите и удерживайте ①, пока прибор не включится.
- Наполните емкость для соли, если она пуста.
- Наполните дозатор ополаскивателя, если он пуст.
- Загрузите корзины.
- Добавьте моющее средство.
- Выберите и запустите программу мойки.
- По окончании работы программы закройте кран подачи воды.

8.1 Использование моющего средства



- Нажмите на кнопку разблокировки (**B**), чтобы открыть крышку (**C**).
- Заполните дозатор (**A**) порошковым или таблетированным моющим средством.
- При использовании программы, включающей стадию предварительной мойки, поместите немного моющего средства на внутреннюю сторону дверцы прибора.
- Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

8.2 Как выбрать и запустить программу при помощи линейки выбора MY TIME.

- Проведите пальцем по линейке выбора MY TIME и выберите подходящую программу.
Индикатор отражает включение соответствующей программы.
- При необходимости включите опцию ExtraPower.
- Закройте дверцу прибора для запуска программы.

8.3 Включение ExtraPower

- Выберите программы при помощи линейки выбора MY TIME.
- Нажмите .
Индикатор отражает включение соответствующей кнопки.



Опция ExtraPower не является постоянной; ее необходимо включать перед каждый запуском программы.



Опции ExtraPower невозможно включить или выключить во время выполнения программы.



Включение опции ExtraPower повышает расход воды и электроэнергии, а также увеличивает продолжительность программы.

8.4 Как запустить программу AUTO Sense

- Нажмите .

Индикатор отражает включение соответствующей кнопки.



Для данной программы опции MY TIME и ExtraPower не применимы.

- Закройте дверцу прибора для запуска программы.
Прибор определяет вид загрузки и подбирает подходящий цикл и его продолжительность.

8.5 Как отсрочить запуск программы

Запуск выбранной программы можно отложить на срок до 3 часов.

- Выберите программу.
- Нажмите .
Индикатор отражает включение соответствующей кнопки.
- Закройте дверцу прибора для запуска обратного отсчета.
Во время обратного отсчета изменение выбора программы невозможно.

После окончании обратного отсчета произойдет запуск программы.

8.6 Как отменить отсрочку пуска во время обратного отсчета

нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд.

Дисплей вернется к выбору программ.



В случае отмены отсрочки пуска необходимо заново выбрать программу.

8.7 Как отменить выполняющуюся программу

нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд.

Дисплей вернется к выбору программ.



Перед запуском новой программы убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства.

8.8 Открывание дверцы во время работы прибора

Открывание дверцы во время выполнения программы приводит к остановке работы прибора. Это может повлиять на показатели энергопотребления и на продолжительность программы. При закрывании дверцы прибор продолжает работу с момента, на котором она была прервана.



В случае открывания дверцы более чем на 30 секунд во время этапа сушки текущая программа будет завершена. Этого не произойдет, если дверца была открыта в результате работы системы AirDry.

8.9 Функция Auto Off

Данная функция экономит электроэнергию, выключая прибор, когда он не работает.

Функция автоматически срабатывает при следующих условиях:

- Выполнение программы завершено.
- Через пять минут, если программа не была запущена.

8.10 Окончание программы

По окончании работы программы функция Auto Off автоматически выключает прибор.

Все кнопки неактивны за исключением кнопки «Вкл/Выкл».

9. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

9.1 Общие положения

Следуйте рекомендациям ниже для получения оптимальных результатов мытья и сушки в ходе ежедневного использования прибора, а также с целью защиты окружающей среды.

- Крупные остатки пищи с тарелок выбрасывайте в мусорное ведро.
- Не производите предварительное ополаскивание посуды вручную. При необходимости выберите программу с предварительной мойкой.
- Всегда используйте все пространство корзин.
- Предметы посуды в корзинах не должны касаться или перекрывать друг друга. Только в этом случае вода сможет добраться до всей посуды и помыть ее.
- Можно использовать средство для посудомоечных машин, ополаскиватель и соль отдельно или в виде таблетированного

моющего средства (напр., «Все в одном»). Следуйте указаниям на упаковке.

- Выберите программу в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности. ECO обеспечивает наиболее эффективное использование воды и электроэнергии.

9.2 Использование соли, ополаскивателя и моющего средства

- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство, предназначенные для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.
- В регионах с жесткой и очень жесткой водой для достижения оптимальных результатов мойки и сушки рекомендуется использовать обычное моющее средство

(порошок, гель или таблетки без дополнительных составляющих), и отдельно – ополаскиватель и соль.

- Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ. Для того, чтобы избежать образование на посуде осадка из моющего средства, рекомендуется использовать таблетки с длинными программами.
- Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.

9.3 Что делать, если необходимо прекратить использовать таблетированное моющее средство

Прежде чем перейти к использованию моющего средства, соли и ополаскивателя по отдельности произведите следующие действия:

1. Установите максимальный уровень смягчителя для воды.
2. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
3. Запустите программу Quick. Не добавляйте моющее средство и не загружайте посуду в корзины.
4. Когда программа будет завершена, скорректируйте уровень жесткости смягчителя для воды в соответствии с жесткостью воды в Вашем регионе.
5. Задайте дозировку ополаскивателя.

9.4 Перед запуском программы

Перед запуском выбранной программы убедитесь, что:

- Фильтры очищены и установлены должным образом.
- Крышка емкости для соли плотно закрыта.
- Разбрзгиватели не засорены.
- Имеется достаточно соли и ополаскивателя (если не

используется таблетированное моющее средство).

- Посуда правильно расположена в корзинах.
- Выбранная программа подходит к типу посуды и степени ее загрязненности.
- Использовано подходящее количество моющего средства.

9.5 Загрузка корзин

- Размещайте в прибор только посуду, предназначенную для мытья в посудомоечных машинах.
- Не мойте в приборе изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не мойте в приборе предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удаляйте с посуды крупные загрязнения.
- Замочите посуду с пригоревшей к ней пищевой прежде чем мыть ее в приборе.
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Проверьте, чтобы бокалы не соприкасались друг с другом.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что посуда не может свободно перемещаться.
- Загружайте столовые приборы и мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрзгиватели могут свободно вращаться.

9.6 Разгрузка корзин

1. Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остить. Горячую посуду легко повредить.
2. Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, потом - из верхней



По окончании программы на внутренних поверхностях камеры прибора все еще может оставаться вода.

10. УХОД И ЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любых операций техническому обслуживанию за исключением запуска программы Machine Care выключите прибор и выньте вилку сетевого шнура из розетки.



Грязные фильтры и засоренность разбрзывателей негативно сказываются на качестве мойки. Периодически проверяйте данные компоненты и при необходимости производите их очистку.

10.1 Machine Care

Программа Machine Care предназначена для оптимальной очистки внутренней камеры прибора. Она удаляет накипь и жировые отложения.

Когда прибор определяет необходимость очистки, загорается индикатор . Запустите программу Machine Care для очистки внутренней камеры прибора.

Как запустить программу Machine Care



Перед запуском программы Machine Care промойте фильтры и разбрзыватели.

1. Используйте средство для удаление накипи или очистки, предназначенное специально для посудомоечных машин. Следуйте указаниям на упаковке. Не заполняйте корзины посудой.
2. Одновременно нажмите и удерживайте и в течение 3 секунд.

Индикаторы и + замигают.

3. Закройте дверцу прибора для запуска программы. По завершении программы индикатор гаснет.

10.2 Чистка внутренних частей

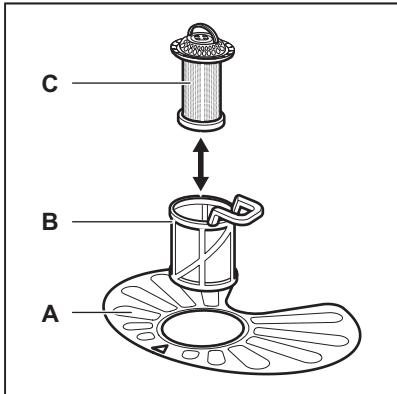
- Тщательно очистите прибор, включая резиновый уплотнитель дверцы, мягкой влажной тряпкой.
- Не используйте абразивные средства, царапающие губки, острые инструменты, едкие химикаты, металлические мочалки и растворители.
- Для поддержания производительности прибора применяйте специализированное средство для очистки посудомоечных машин не реже чем каждые два месяца. Точно следуйте инструкциям на упаковке продукта.
- Для достижения оптимальных результатов используйте программу Machine Care.

10.3 Очистка наружных поверхностей

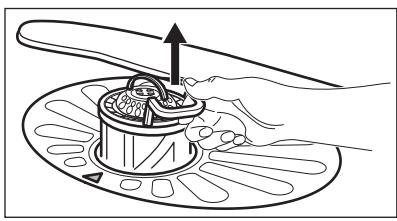
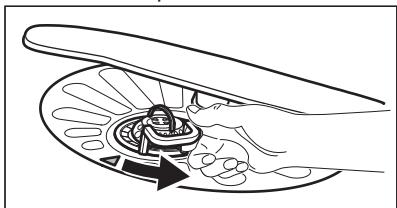
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой.
- Используйте только нейтральные моющие средства.
- Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

10.4 Очистка фильтров

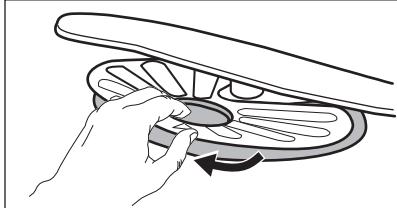
Система фильтров состоит из 3 деталей.



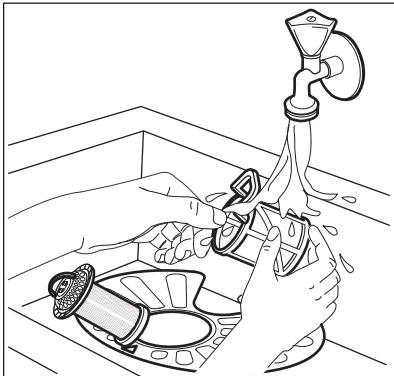
- Поверните фильтр (B) против часовой стрелки и извлеките его.



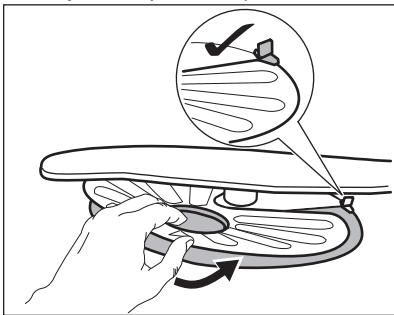
- Извлеките фильтр (C) из фильтра (B).
- Снимите плоский фильтр (A).



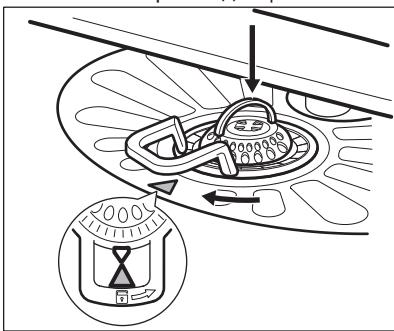
- Вымойте фильтры.



- Убедитесь, что внутри или по краям отстойника нет остатков пищи или других загрязнений.
- Установите обратно на место плоский фильтр (A). Убедитесь, что он установлен правильно – под двумя направляющими.



- Соберите фильтры (B) и (C).
- Установите фильтр (B) обратно в плоский фильтр (A). Поверните по часовой стрелке до щелчка.





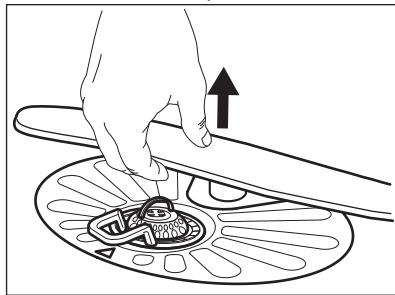
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

10.5 Чистка нижнего разбрызгивателя

Рекомендуется производить регулярную очистку нижнего разбрызгивателя во избежание засорения его отверстий.

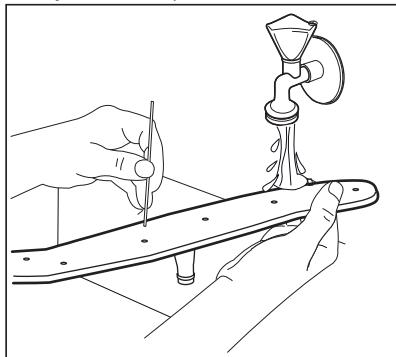
Засорение отверстий может привести к неудовлетворительным результатам мойки.

1. Для извлечения нижнего разбрызгивателя потяните его движением вверх.

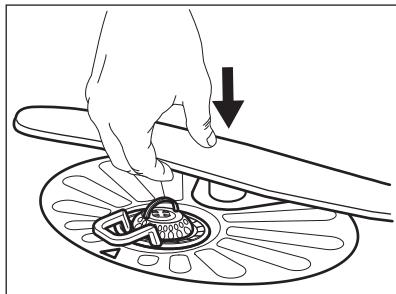


2. Промойте разбрызгиватель под струей воды. Для прочистки

отверстий от частиц грязи воспользуйтесь заостренным предметом (например, зубочисткой).



3. Для установки разбрызгивателя на место нажмите по направлению вниз.



11. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ!

Ненадлежащий ремонт прибора может представлять серьезный риск для безопасности потребителя. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированным персоналом.

Большинство возможных неполадок могут быть устранены без обращения в авторизованный сервисный центр.

В таблице ниже приведены сведения о возможных неисправностях.

Неисправность и код неисправности	Возможная причина и ее устранение
Прибор не включается.	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания. Убедитесь, что предохранитель на электро щите не поврежден.
Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что дверца прибора закрыта. Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените ее или дождитесь окончания обратного отсчета. Прибор производит «зарядку» смолы внутри смягчителя для воды. Продолжительность данной процедуры составляет приблизительно 5 минут.
В прибор не поступает вода. • Индикаторы, относящиеся к линейке выбора MY TIME, загорятся и погаснут по одному разу. • Будет выдан прерывистый звуковой сигнал.	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что водопроводный вентиль открыт. Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения. Убедитесь, что водопроводный вентиль не засорен. Убедитесь, что фильтр наливного шланга не засорен. Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен.
Прибор не сливает воду. • Индикаторы, относящиеся к линейке выбора MY TIME, загорятся и погаснут по два раза. • Будет выдан прерывистый звуковой сигнал.	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что сливная труба не засорена. Убедитесь, что фильтр сливного шланга не засорен. Убедитесь, что внутренняя система фильтрации не засорена. Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен.
Сработала система защиты от перелива. • Индикаторы, относящиеся к линейке выбора MY TIME, загорятся и погаснут по три раза. • Будет выдан прерывистый звуковой сигнал.	<ul style="list-style-type: none"> Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Во время выполнения цикла прибор останавливает и возобновляет работу чаще обычного.	<ul style="list-style-type: none"> Это нормально. Так обеспечиваются оптимальные результаты мойки и экономия электроэнергии.
Программа выполняется слишком долго.	<ul style="list-style-type: none"> Если задана опция «Отсрочка пуска», отмените ее или дождитесь окончания обратного отсчета. Выбор ExtraPower увеличивает продолжительность программы.

Неисправность и код неисправности	Возможная причина и ее устранение
Имеется небольшая утечка со стороны дверцы прибора.	<ul style="list-style-type: none"> Прибор не выровнен по горизонтали. Слегка вывинтите или завинтите регулировочные ножки (если предусмотрено в данной модели). Дверца прибора находится не по центру внутренней камеры. Отрегулируйте заднюю ножку (если подобная регулировка доступна).
Дверца прибора закрывается с трудом.	<ul style="list-style-type: none"> Прибор не выровнен по горизонтали. Слегка вывинтите или завинтите регулировочные ножки (если предусмотрено в данной модели). Столовые приборы частично выступают за пределы корзин.
Изнутри прибора доносится дребезжание или стук.	<ul style="list-style-type: none"> Столовые приборы размещены в корзинах ненадлежащим образом. Сверяйтесь с брошюрой, описывающей загрузку корзин. Убедитесь, что разбрзгиватели свободно вращаются.
Работа прибора приводит к срабатыванию электро-предохранителя.	<ul style="list-style-type: none"> Создаваемая одновременной работой ряда приборов нагрузка превышает допустимую. Проверьте значение разрешенной нагрузки розетки и максимальную нагрузку счетчика, или выключите один из работающих приборов. Повреждение в электрической цепи внутри прибора. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Проверив прибор, выключите и включите прибор. Если неисправность

появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

11.1 Результаты мойки и сушки неудовлетворительны

Неполадка	Возможная причина и ее устрани
Неудовлетворительные результаты мойки.	<ul style="list-style-type: none"> См. «Ежедневное использование», «Указания и рекомендации» и брошюру, описывающую загрузку корзин. Используйте программу более интенсивной мойки. Включение опции ExtraPower улучшает результаты мойки для выбранной программы. Произведите чистку разбрзгивателя и фильтра. См. «Уход и чистка».

Неполадка	Возможная причина и ее устранение
Неудовлетворительные результаты сушки.	<ul style="list-style-type: none"> Столовые приборы слишком долго находились в закрытом приборе. Включите AirDry для автоматического открывания дверцы и повышения производительности сушки. Ополаскиватель отсутствует, или дозировка ополаскивателя слишком мала. Наполните дозатор ополаскивателя или повысьте уровень ополаскивания. Причиной может быть качество ополаскивателя. Рекомендуется постоянно использовать ополаскиватель — даже в сочетании с таблетированным моющим средством. Возможно, предметы из пластика потребуется вытереть полотенцем. Программа не имеет этапа сушки. См. главу «Обзор программ».
Имеются белесые потеки или синеватый налёт на стеклянной посуде и тарелках.	<ul style="list-style-type: none"> Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите уровень дозатора ополаскивателя. Было добавлено слишком большое количество моющего средства.
Имеются пятна и потеки на стекле и посуде.	<ul style="list-style-type: none"> Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя. Повысьте уровень дозатора ополаскивателя. Причиной может быть качество ополаскивателя.
Внутри прибора имеется влага.	<ul style="list-style-type: none"> Это не является признаком неисправности прибора. На стенках прибора конденсируется влага из воздуха.
Необычно сильное пенообразование в ходе мойки.	<ul style="list-style-type: none"> Используйте только моющее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин. Имеется утечка ополаскивателя из дозатора ополаскивателя. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
На столовых приборах имеются следы ржавчины.	<ul style="list-style-type: none"> В воде, используемой для мойки, слишком высоко содержание солей. См. «Смягчитель для воды». Столовые приборы из серебра и нержавеющей стали оказались рядом друг с другом. Не ставьте изделия из серебра и нержавеющей стали рядом друг с другом.

Неполадка	Возможная причина и ее устраниеніе
По окончании программы в дозаторе находятся остатки моющего средства.	<ul style="list-style-type: none"> Таблетированное моющее средство застряло в дозаторе и не было полностью вымыто водой. Моющее средство вымывается из дозатора не полностью. Убедитесь, что разбрзгиватели не заблокированы и не засорены. Убедитесь, что изделия в корзинах не препятствуют открыванию крышки дозатора моющего средства.
Внутри прибора присутствует неприятный запах.	<ul style="list-style-type: none"> См. «Чистка внутренних частей». Запустите программу Machine Care со средством от накипи или со средством, предназначенным для очистки посудомоечных машин.
На столовых приборах, внутренней камере и внутренней стороне дверцы имеется известковый налёт.	<ul style="list-style-type: none"> Низкий уровень соли; проверьте индикатор налия соли. Крышка емкости для соли закрыта неплотно. Водопроводная вода имеет высокую жесткость. См. «Смягчитель для воды». Использование соли и включение регенерации смягчителя для воды является необходимым даже в случае использования таблетированного моющего средства. См. «Смягчитель для воды». Запустите программу Machine Care со средством от накипи, предназначенным для посудомоечных машин. Если накипь по-прежнему не исчезает, произведите очистку прибора при помощи специально предназначенных для этого очищающих средств. Попробуйте другое моющее средство. Обратитесь к производителю моющего средства.
Сколы, обесцвечивание или помутнение столовых приборов.	<ul style="list-style-type: none"> Мойте в приборе только посуду, пригодную для мытья в посудомоечных машинах. Будьте внимательны при загрузке и разгрузке корзины. Сверяйтесь с брошюрой, описывающей загрузку корзин. Деликатные предметы укладывайте в верхнюю корзину.



Другие возможные причины приведены в главах «Перед первым использованием», «Ежедневное использование» и «Указания и рекомендации».

12. ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРЕ

Товарный знак	AEG
Модель	FSM42607Z 911535228
Расчетная вместимость (число комплектов посуды)	13
Класс энергопотребления	A++
Годичное энергопотребление в кВт·ч в год из расчета 280 стандартных циклов мойки с использованием холодной воды и потреблении, рассчитанном для энергосберегающих режимов. Фактическое потребление электроэнергии будет зависеть от характера эксплуатации.	262
Энергопотребление при стандартном цикле мойки (кВт·ч)	0.921
Потребляемая мощность в выключенном состоянии (Вт)	0.50
Энергопотребление (Вт) при оставлении во включенном состоянии	5.0
Потребление воды составляет в литрах в год из расчета 280 стандартных циклов мойки. Фактическое потребление воды будет зависеть от характера эксплуатации.	2772
Энергоэффективность сушки по шкале от G (минимальная энергоэффективность) до A (максимальная энергоэффективность)	A
«Стандартная программа» — это стандартный цикл мойки, используемый в качестве эталона в табличке с техническими данными и в данном справочном листке изделия. Данная программа подходит для мойки посуды обычной загрязненности и является наиболее эффективной в части экономии как электроэнергии, так и потребления воды. Она имеет название «Эко».	ECO
Длительность программы при стандартном цикле мойки (мин)	240
Продолжительность нахождения в режиме «Остывание во включенном состоянии» (мин)	1
Уровень шума (дБ(А), 1 пВт)	46
Встраиваемый прибор Д/Н	Да

13. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Габаритные размеры	Ширина /высота / глубина (мм)	596 / 818 - 898 / 550
Подключение к электросети 1)	Напряжение (В)	220 - 240
	Частота (Гц)	50
Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. бар (МПа)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Водоснабжение	Холодная или горячая вода 2)	макс. 60°C

1) Другие значения приведены в табличке с техническими данными.

2) Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативный источник энергии (например, солнечные панели), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

14. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

 Класс энергетической эффективности в Российской Федерации: А

Дата изготовления изделия указана в его серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года изготовления, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 84512345 означает, что изделие изготовлено на сорок пятой неделе 2018 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импортёр и уполномоченная изготовителем организация: ООО "Электролюкс Рус", Кожевнический проезд 1, 115114, Москва, тел.: 8-800-200-3589

Изготовлено в Польше

www.aeg.com/shop



156934810-A-122019

EAC CE

AEG